CAPÍTULO 6:
FESTIVAL DE VERANO

OYE, ¿QUE VAS A HACER EN LAS VACACIONES DE VERANO?

SI QUIERES, ¿PODRÍAMOS JUGAR JUNTOS?

CORRER, SALTAR LA CUERDA, LAS ESCONDIDAS ...

EXCURSIONES AL OCÉANO Y NADAR...

ATRAPAR INSECTOS EN LAS MONTAÑAS...

Y TAMBIÉN PODEMOS HACER LA TAREA...

PERO TODO LO QUE HAGO ES COPIAR, ASÍ QUE SERÁ FÁCIL...

AH, SOLO BROMEO

TAMBIEN ME ESFORZARE MUCHO

EL FESTIVAL DE VERANO ES EN AGOSTO

EN VERDAD QUIERO VER LOS FUEGOS ARTIFICIALES

BAJO EL CIELO NOS TOMAREMOS DE LAS MANOS

Y MIRAREMOS LOS FUEGOS ARTIFICIALES ARRIBA

Y EN EL BALCÓN PRENDE-REMOS NUESTROS PROPIOS FUEGOS

Y VEREMOS LA LUZ DESAPARECER LENTAMENTE

EN VERDAD QUIERO PRENDER ...

LUCES CON TODOS ...

CAPÍTULO 6. FESTIVAL DE VERANO

OYE...

OYE, MISUZU...

¿CUÁL ES EL PRO-LEMA, YUKITO-SAN?

¿ESTA ES LA ÚNICA YUKATA QUE TIENES?

DEJAME VER... CREO QUE ES LA ÚNICA...

GUAA... ESTÁ LLENA DE POLILLAS, APESTA...

¿ESTA NO ES TU YUKATA?

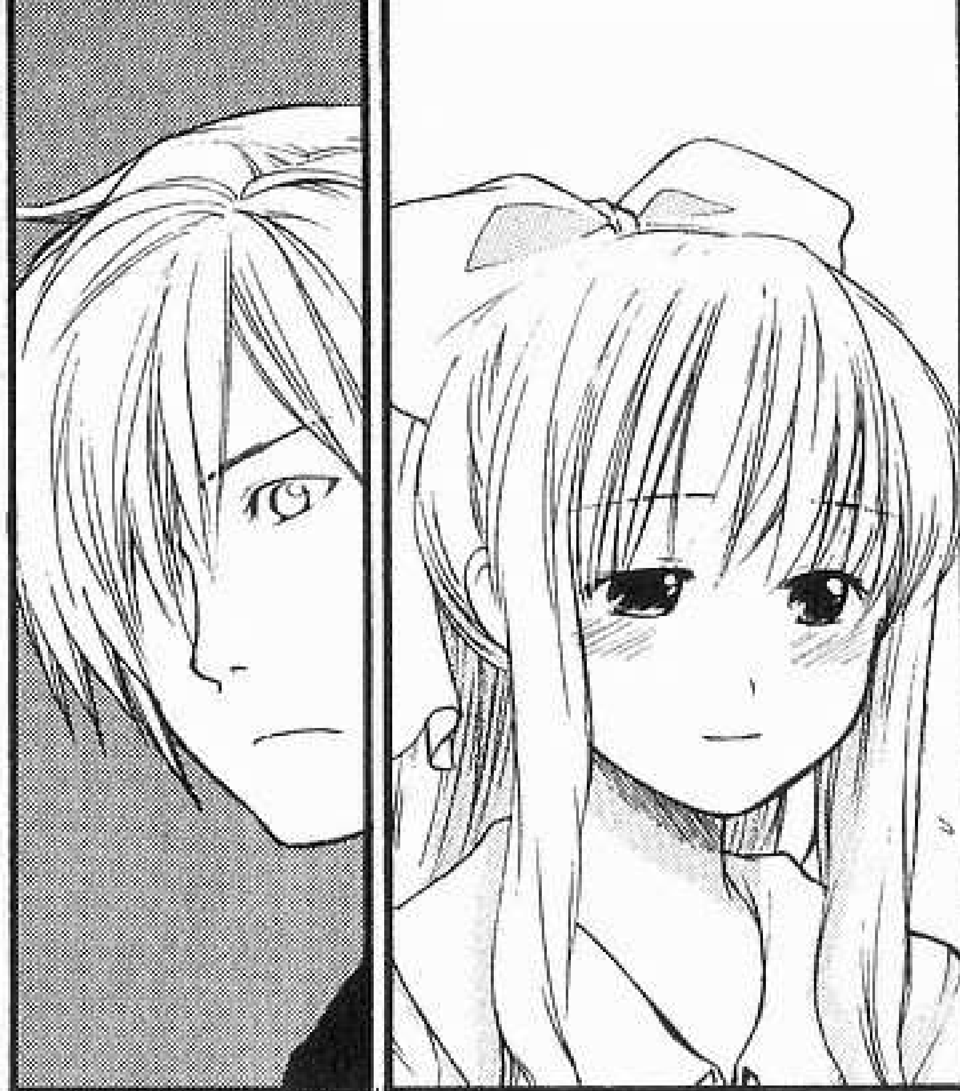
NOP, PROBA-BLEMENTE ES DE MAMÁ

YO NUNCA HE VESTIDO UNA YUKATA

NUNCA HAS VESTIDO UNA ...

BUENO, NUNCA HE TENIDO UNA RAZON PARA USAR UNA

NI JA JA




FESTIVAL DE VERANO
GUAA... ¿EEEH?
ESTE PUEBLO TIENE POR LO MENOS UN FESTIVAL DE VERANO, ¿VERDAD?
AH, SI HAY UN FESTIVAL DE VERANO
ENTONCES, PUEDES USAR UNA YUKATA EN EL FESTIVAL, ¿NO?




DEJARLO EN UN CAJON DURANTE MUCHO TIEMPO ES MALO, O AL MENOS ESO ES LO QUE DICEN
EH
ESO ...
¿ESO ES CIERTO?


YUKITO-SAN...
¿IRÁS CONMIGO AL FESTIVAL?


¡AL FESTIVAL DE VERANO CON YUKITO-SAN!
¡QUE BIEN!
¡QUE BIEN!
OYE ...
TÚ ...
¡NO ANDES DICIENDO LO QUE QUIERAS!


……
LO ESPERARÉ CON ANSIAS …
JUGA-REMOS A DISPARAR ♡
Y JUGA-REMOS EN EL STAND DE LOS AROS ♡


COMEREMOS EN EL STAND DE TAKOYAKI …
Y LOS DOS COMPAR-TIREMOS UN PLATO …
Y COME-REMOS MONTONES DE OTRAS COSAS DELI-CIOSAS …
Y…
NUESTROS LABIOS ESTARÁN CUBIERTAS CON AZÚCAR. SERÁ UN DESASTRE…
VAYA, VAYA …


NI JA JA
ESTOY TAN FELIZ …
NI JA JA


APESTA…
オカリンが目にしみる…
ENTON-CES… ¡LÁVALA!


SFX: COMIENDO, COMIENDO
もっしゅもっしゅ
HMM
¿YUKATA?


¡OOOH!
YA VEO QUE LA HAS ENCON-TRADO …
OLVIDÉ QUE ESO EXISTÍA …
¿CÓMO PUDISTE OLVI-DARLO?

Y ES POR ESO ...
QUIERO USAR ESTA YUKATA EN EL FESTIVAL DE VERANO
MAMÁ, ¿ESTÁ BIEN?
¿JAA?
¿QUIERES USAR ESA COSA VIEJA? SI VAS A IR AL FESTIVAL, ENTONCES ...
TE COMPRARÉ UNA NUEVA YUKATA

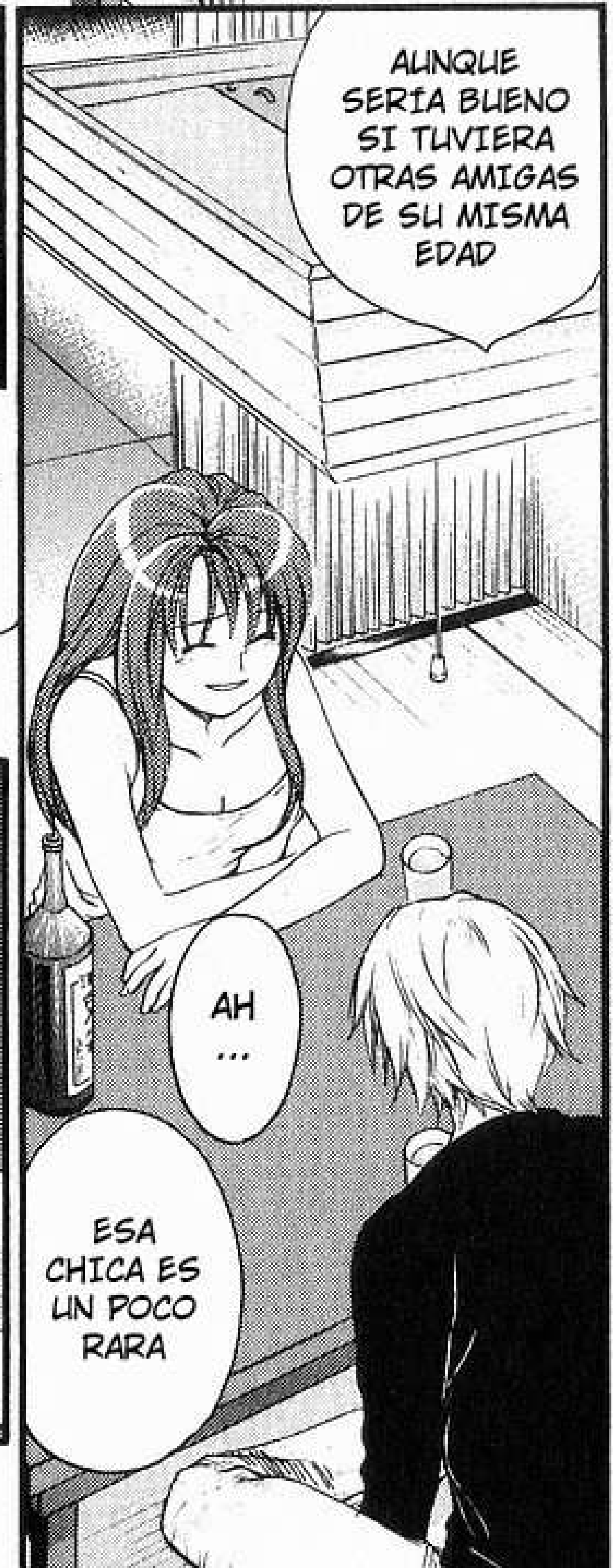









TE HAS ESTADO LLEVANDO BIEN CON MISUZU
DESDE QUE TU VINISTE ESA CHICA HA ESTADO MUY FELIZ
EN VERDAD LE GUSTAS
PARA ALGUIEN COMO YO ...
ESO ES IMPOSIBLE


AUNQUE SERIA BUENO SI TUVIERA OTRAS AMIGAS DE SU MISMA EDAD
AH ...
ESA CHICA ES UN POCO RARA


MISUZU TAMBIEN DIJO ESO
¿PORQUÉ?
¿QUE QUIERES DECIR CON RARA? ¿GUSTOS? ¿HOBBIES?
VIVIDOR ...
!!
POR FAVOR ...


SE SIEMPRE AMIGO DE MISUZU
PERO SI ...
UN DÍA SE VUELVE IMPOSIBLE,
RECUERDA DECIRLE APROPIA-DAMENTE "ADIOS"


Y VETE SIN DECIR OTRA PALABRA
COMO SI NO HUBIERA HABIDO NADA
—

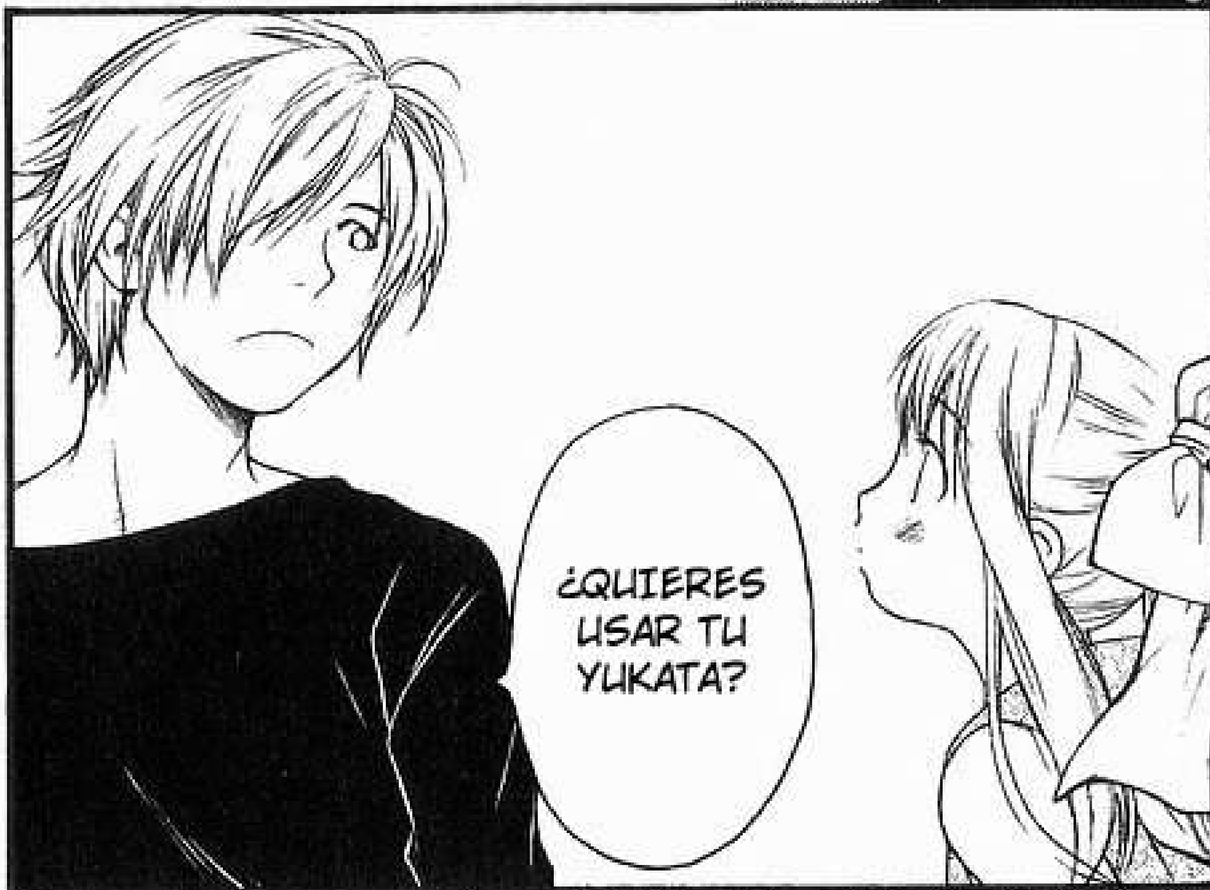

DE CUALQUIER FORMA, ¡NO ES QUE TE VOY A CARGAR LA ESTANCIA!
KA KA KA KA KA
!!


MISUZU


MUY BIEN, ¡TOMA! ¡TOMA!
¡CANTA! ¡BAILA! ¡DESNÚDATE!
¡TE ESTAS DESNU-DANDO!


VAMOS A CAMINAR UN POCO


EH
BIEN
¿AHORA MISMO?
¿Y LA CENA?
PODEMOS COMER DESPUÉS DE RE-GRESAR


¿QUIERES USAR TU YUKATA?


OOH, YA VEO... TAL VEZ SEA UNA BUENA IDEA PRÁCTICAR YA QUE NUNCA HE USADO UNA... PERO ESTA VEZ, CREO QUE PASARE...


AÚN APESTA ...
¡¿ESE OLOR AÚN ESTÁ AHÍ?!
NO IMPORTA CUANTAS VECES LO LAVE
SE HA QUEDADO AHÍ


AH, PERO ...
ESTARE LISTA PARA EL FESTIVAL ...
BUENO, ESPERO CON ENTUSIAS-MO VERLO
¡SIP! ¡YO TAMBIEN!


¿ADONDE ESTAMOS YENDO?
ES UN SECRETO


¿ESTÁ BIEN?
SI HAY ALGO QUE YUKITO-SAN QUIERE, LO OBTENDRÉ PARA TI
NO HAY NADA QUE QUIERA
ESTE MES ESTAREMOS CON UNOS PEQUEÑOS PROBLEMAS


AHORRARÉ PARA EL FESTIVAL DE VERANO
MISUZU ES UNA BUENA CHICA
NO PUEDO DECIR NADA EN ESTE PUNTO SOBRE EL SER CONFIABLE


HABLANDO DEL FESTIVAL DE VERANO
¿SIP?
¿AÚN CREES EN ESO?
¿EN QUE?
QUE LOS POLLITOS SON DINOSAURIOS BEBÉS


¿QUEE?
QUE ...
ES UNA VIEJA HISTORIA


YA NO CREO MÁS EN ESO
NATURAL-MENTE


TODO HUBIERA ESTADO BIEN CONMIGO...
MIENTRAS MAMÁ ME HUBIERA COM-PRADO CUAL-QUIER COSA PARA HACERME FELIZ...

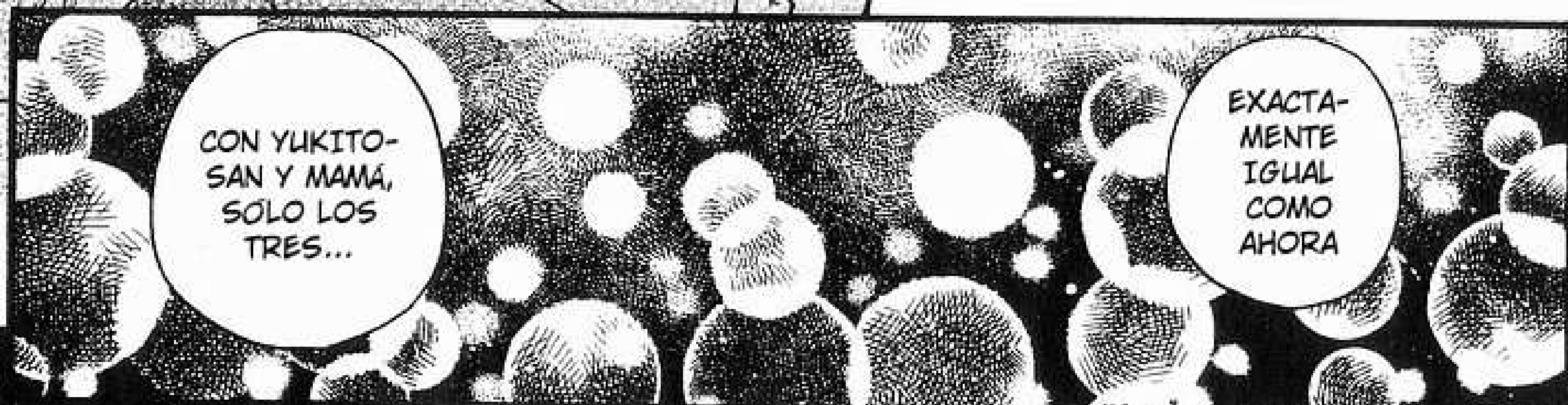

AH


ESTA CALLE LLEVA A LAS LÍNEAS ABAN-DONADAS Y A LA ESTACIÓN
OH SI
¿LO SABÍAS?
ESTE PUEBLO SOLO TIENE UNA LÍNEA DE BUSES QUE NOS CONECTA


ES EN VERDAD INCONVE-NIENTE
ASI QUE CUANDO TODOS CREZCAN QUIEREN DEJAR ESTE PUEBLO


Y PORQUE TANTOS SE VAN...
LAS COSAS SE VUELVEN MÁS Y MÁS...
SILEN-CIOSAS AQUI...
Y LENTA-MENTE ESTE PUEBLO SE VUELVE SILENCIOSO







VIAJANDO CON ESTE MUÑECO...

PODRÍA OLVIDARME DE ESO...

Y DE TODO LO DEMÁS...

Y VIVIR AQUI...

EN ESTE PUEBLO...

DEBERÍA SER CAPAZ DE ESO...

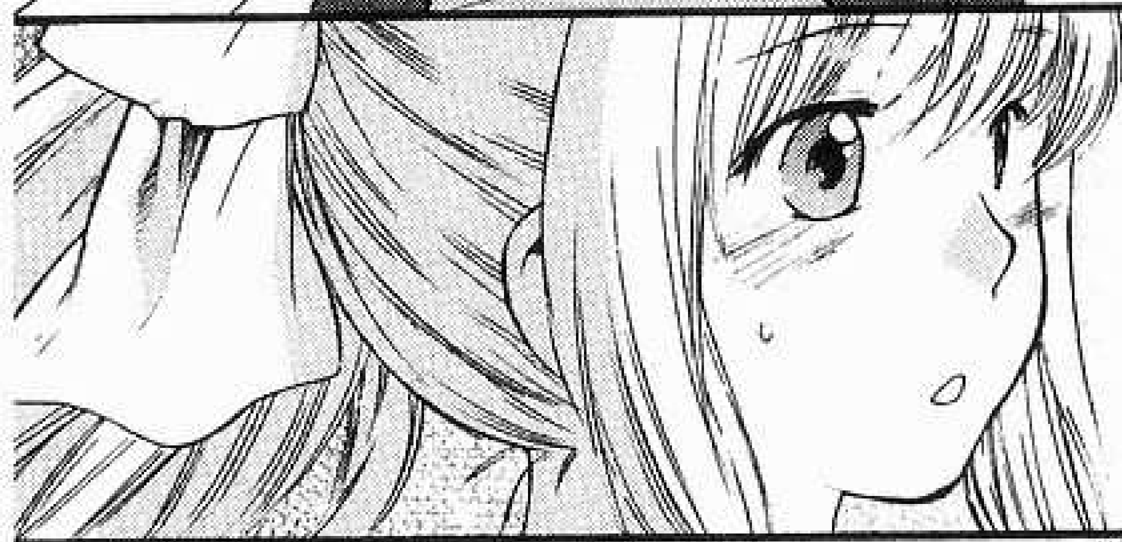


LLEGAS TARDE, YUKITO-SAN

¡TARDE! ¿SABES? LOS CHICOS Y CHICAS NO DEBEN SER MALOS

¡NYUUUUU!

¡KUNISAKI YUKITO! ¡TÚ!



DE NUEVO HE COMPRADO MUCHO

PERO PARA LOS FUEGOS CON KANNO, ESTO ES PERFECTO

ONEE-CHAN, ERES TAN GENEROSA

YA VEO... ¡NO TE TOMAS ESTO A LA LIGERA!

NT: "PIKO"* ES EL RUIDO QUE HACE POTATO, EL PERRO



SFX: SORPRESA




FUEGOS ...
ドキ…
TUMP


¡NO TE NECESITAMOS!
KUNISAKI YUKITO ¡VETE A CASA!, ¡VETE A CASA!
TÚ, ¡QUEDATE TRANQUILA!


AH
KAMI, KAMI... ¿ME PUEDO QUEDAR?
EHH


¿ESTA BIEN...
SI ME QUEDO?
QUIERO PRENDER FUEGOS CON YUKITO-SAN...
QUIERO JUGAR CON TODOS...
POR SUPUESTO QUE PUEDES ...
AQUI TIENES, MISUZU ...
SE CUIDADOSA CON ESTO


MMM
LO HARÉ ...



AH ...

¿QUE DEBO HACER?

OH NO ... AHORA ...

¿MISU-ZU?

NO PUEDO DEJAR QUE VEA MI LADO EXTRAÑO ...

NO PUEDO DEJAR QUE YUKITO-SAN ME VEA ASÍ ...

DEBO EFORZARME ...

MISUZU

DEBO DE EFORZARME MÁS O SINO...

¿QUE PASA, MISUZU?

NADA IMPORTARÍA SI AHORA ME VOY A CASA

PERO ...

QUIERO PRENDER LUCES CON TODOS...

COHETES DE BOTELLA, SPINNERS, BENGALAS...

QUIERO DIVERTIRME CON TODOS...

SOLO
UNA
VEZ...

ES
SUFICIENTE
...




¡UGUAAAAAAAAHHH!



MAHORA FANSUB



Traducción: Momotsuki
Edición: Alex_x

Visítanos en:
http://mahorafansub.t1magazine.net/

Nuestro foro:
http://s14.invisionfree.com/Mahorafansub/

Y nuestro Canal de IRC:
#mahorafansub@irc.immortal-anime.net